

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURE

VERBAND DER
ELEKTROTECHNIK
ELEKTRONIK
INFORMATIONSTECHNIK

Prozessführung mit Bildschirmen
Grundlagen

Process control using display screens
Principles

VDI/VDE 3699

Blatt 2

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative.
No guarantee can be given with respect to the English translation.



Inhalt	Seite
Vorbemerkung	2
Einleitung	2
1 Anwendungsbereich	2
2 Normative Verweise	3
3 Ziele der Prozessführung	3
4 Zehn Grundsätze der Mensch-Maschine-Schnittstelle	4
5 Organisation von Leitplätzen	8
5.1 Leitplätze	9
5.2 Bildschirme pro Leitplatz	14
5.3 Fenster pro Bildschirm	16
6 Konzepte der Darstellung	17
6.1 Für wen und wofür ist darzustellen?	18
6.2 Was ist darzustellen?	20
6.3 Wie ist darzustellen?	23
6.4 Organisation von Darstellungen	30
7 Darstellungstechnik	30
7.1 Aufbau und Bestandteile von Bildern	31
7.2 Grundlagen der Codierung	39
8 Grundlagen der Bedienung	53
8.1 Allgemeines	53
8.2 Prozessbedienung	54
8.3 Quittieren	54
Schrifttum	57

Contents	Page
Preliminary note	2
Introduction	2
1 Scope	2
2 Normative references	3
3 Objectives of process control	3
4 Ten rules for human-machine interfaces	4
5 Organisation of control workstations	8
5.1 Control workstations	9
5.2 Number of screens per control workstation	14
5.3 Number of windows per screen	16
6 Concepts of presentation	17
6.1 Whom and for what purpose does the representation serve?	18
6.2 What must be represented?	20
6.3 How must it be represented?	23
6.4 Organisation of representations	30
7 Representation technique	30
7.1 Structure and components of displays	31
7.2 Coding	39
8 Principles of operation	53
8.1 General	53
8.2 Process operation	54
8.3 Acknowledgement	54
Bibliography	57

VDI/VDE-Gesellschaft Mess- und Automatisierungstechnik (GMA)

Fachbereich Industrielle Informationstechnik

VDI-Handbuch Informationstechnik, Band 1: Angewandte Informationstechnik
VDI/VDE-Handbuch Automatisierungstechnik
VDI-Handbuch Energietechnik